

ROOTWORDS OF SURAH AL BAQARAH 203-213

أَيَّامٍ	مَّعْدُودَاتٍ	تَعَجَّلَ	يَوْمَ+يُنِ	إِثْمَ
ی و م	ع د د	ع ج ل	ی و م + ضمیر ثنیہ	ا ث م
دنوں	گنے چنے	جلدی کرے	دو دنوں	کوئی گناہ
days	numbered	hurries	Two days	Sin

تَأَخَّرَ	يُعْجِبُ+كَ	أَلَدُّ	الْخِصَامِ	تَوَلَّى
ا خ ر	ع ج ب + ضمیر	ل د د	خ ص م	و ل ی
تاخیر کرے۔ دیرے کرے	جو اچھی لگتی ہے + تجھ کو۔ جو پسند آتی ہے + تجھ کو	سخت جھگڑالو	جھگڑنے والوں میں سے ہے	وہ منہ موڑتا ہے
delays	pleases you	the most quarrelsome	opponents	he turns away

سَعَى	الْحَرْثَ	أَخَذَتْ+هُ	فَ+حَسْبُ+هُوَ	لَ+بِئْسَ
س ع ی	ح ر ث	ا خ ذ + ضمیر	ح ف + ح س ب + ضمیر	ح ف + ب ا س
کوشش کرتا ہے۔	فائدہ اٹھائے	پکڑ لیتی ہے + اس کو	تو + کافی ہے + اس کو	البتہ + کتنا برا ہے
he strives	The crops	takes him	Then enough for him	surely an evil

اَلْمِهَادُ	ی+شَرِی	اَبْتِغَاءَ	كَافَّةً	خُطَوَاتِ
م ہ د	ضمیر+ش ر ی	ب غ ی	ک ف ف	خ ط و
ٹھکانہ	جو بیچتا ہے	تلاش کرنے کے لیے۔ چاہنے کے لیے	پورے کے پورے	قدموں کی
resting-place	Sells	Seeking	completely	footsteps

زَلَّ+تُمْ	ظَلَلِ	اَلْغَمَامَ	قُضِيَ	تُرْجَعُ
ز ل ل + ضمیر	ظ ل ل	غ م م	ق ض ی مجہول	ر ج ع مجہول
پھسل گئے + تم	سائبانوں	بادلوں	پورا کر دیا جائے	لوٹائے جاتے ہیں
You slip	The shadows	The clouds	is decreed	Return

اَلْأُمُورُ	سَلْ	يَسْخَرُونَ	فَ+بَعَثَ	بَغِيَا
اُم ر	س ا ل	س خ ر - جمع	حرف+ب ع ث	ب غ ی
سب کام	پوچھ لیجیے	وہ مذاق اڑاتے ہیں	پھر + بھیجا	ضد کی وجہ سے
All the matters	Ask	they ridicule	then raised up	(out of) jealousy